

vues d'en face

festival international
du film gay et lesbien
de grenoble



du 14 au 21 avril 2009

www.vuesdenface.com
infoline 06 67 71 03 12

Cinéma Le Club
rue du Phalanstère Grenoble

FESTIVAL INTERNATIONAL DU FILM



GAY ET LESBIEN DE GRENOBLE

La Vie sur le NET



www.Grenoble.fr

MAIRIE INTERNATIONALE ENVIRONNEMENT CITOYENNETE ECONOMIE URBANISME SPORTS EDUCATION CULTURE SOLIDARITE DEPLACEMENTS DECOUVERTE SECTEURS



Grenoble



FESTIVAL INTERNATIONAL DU FILM GAY ET LESBIEN DE GRENOBLE #8

ÉDITORIAL

Il y a des mois d'avril neigeux, d'autres plein de soleil, et depuis huit saisons, au printemps il y a une semaine de cinéma LGBT : le Festival *Vues d'en face*.

Dès sa création, *Vues d'en face* s'est affiché avec une programmation internationale et la volonté de vous permettre de voir des films peu ou pas diffusés dans le circuit de distribution classique. Des films qui plaisent ou dérangeant, mais qui surtout nous ont passionnés et vont vous passionner.

Cette année encore, la programmation est à l'image de l'équipe organisatrice : des genres, des styles et des personnalités qui se mélangent dans une alchimie surprenante.

Des étés frais de l'Allemagne aux orages moites de l'Afrique du Sud, en passant par l'espièglerie de l'Espagne et les crépuscules de Taiwan, venez voyager, découvrir et admirer. Une semaine de festival c'est une semaine de dépaysement total.

Nous avons été enthousiasmés par la vitalité des étudiants en Écoles d'Art qui prennent de plus en plus l'homosexualité comme sujet de leurs

films de fin d'année. Nous tenions à vous les faire partager.

On peut voir le Festival comme une simple semaine de cinéphilie gourmande, mais c'est aussi une semaine de lutte pour faire avancer les droits des gays, lesbiennes, bi et trans et le respect des identités. Vous pourrez voir le combat contre l'homophobie en Italie, vivre l'adoption en Suède et vous interroger sur les questions de genre au Canada. Une semaine de festival c'est une semaine d'échanges, de débats et de discussions enflammées.

Venez vous rencontrer, vous retrouver et vibrer avec nous ! Une semaine de festival c'est une semaine d'émotions. Et toujours au programme : le vote pour le Prix du Public, les rencontres des réalisateurs et réalisatrices et la Soirée officielle à la MC2. Venez participer, débattre et vous amuser !

Et du cinéma, encore et toujours plus ! Comme chaque année, nous vous attendons avec impatience et vous souhaitons un très bon festival.

Le comité d'organisation.

TARIFS, RÉSERVATIONS, PRÉVENTES ET PRIX DU PUBLIC

Les séances ont lieu dans la grande salle du cinéma LE CLUB, 9 rue du Phalanstère à Grenoble (plan page 5).

TARIF DES PLACES

Tarif unitaire À LA SÉANCE

Plein tarif : 6,30 € la séance.

Tarif étudiants, adhérents FNAC, demandeurs d'emploi : 5,70 € la séance (sur présentation d'un justificatif)

Tarif CARTE 6 SÉANCES : 32 €

CARTE 6 SÉANCES

La CARTE 6 SÉANCES est un tarif préférentiel constitué de six entrées valables à toutes les séances durant le Festival.

Cette carte est valable pour deux personnes maximum par séance.

La CARTE 6 SÉANCES n'entraîne pas une réservation systématique des séances.

Pour réserver une séance particulière avec une CARTE 6 SÉANCES :

- le préciser lors de l'achat de la carte pour obtenir directement le(s) billet(s)

- retirer ultérieurement le(s) billet(s) pour la séance souhaitée pendant les heures d'ouverture de la caisse du Festival (dans la limite des places disponibles).

Afin de faciliter votre passage à la caisse du Festival, merci de préparer la liste des films que vous désirez réserver à l'aide du catalogue en remplissant la GRILLE DE RÉSERVATION présente en page centrale (inutile de la détacher) ou à disposition à la caisse du festival.

Pour éviter les files d'attente, il est conseillé d'acheter les places à l'avance les jours précédant la séance (notamment lors des préventes).

Vous pouvez également réserver vos places par Internet et venir les retirer à la CAISSE RÉSERVATIONS.

RÉSERVATIONS INTERNET

Sur le site du Festival : www.vuesdenface.com

Voir indications sur le site.

Les justificatifs de réduction seront réclamés lors du paiement et du retrait des billets.

Les places sont à retirer à la CAISSE RÉSERVATIONS au plus tard lors de la première séance faisant partie des séances sélectionnées. Merci de vous munir du numéro de réservation qui vous aura été communiqué.

Pour éviter les files d'attente, il est conseillé de venir retirer les réservations lors de nos préventes.

PRÉVENTES

Deux préventes auront lieu :

- le vendredi 10 avril de 18h à 20h, au siège du festival, 62 rue Ampère (sur le parvis du Parking P+R Vallier Catane, intersection boulevard Joseph Vallier et rue Ampère).

- le samedi 11 avril de 16h à 20h, au cinéma LE CLUB (plan page 5), 9 rue du Phalanstère à Grenoble.

REMARQUES

- les caisses du Festival seront ouvertes au Cinéma LE CLUB pendant toute la durée du festival :

- le 14 avril de 18h00 à 20h00

- du 15 au 21 avril, de 17h30 à 22h00 en semaine et de 13h30 à 22h00 le week-end.

- les règlements peuvent se faire en espèces ou par chèque à l'ordre du FIFGLG.

- les règlements par Carte Bancaire ne sont pas acceptés.

- les places ne sont pas numérotées.

- la carte d'abonnement au cinéma LE CLUB, les Tickets Cinéma, cartes M'RA, cartes LE PASS et Chèques Culture ne sont pas acceptés.

- en cas d'absence au début de la projection, toute séance réservée sera perdue, non échangée, non remboursée.

- aucun échange ou remboursement ne sera effectué, sauf en cas de modification du programme.

PRIX DU PUBLIC

Comme toutes les années, chaque spectatrice et spectateur pourra donner son avis sur les films à l'issue de chaque séance.

Les avis ainsi recueillis permettront de désigner le Prix du Public.

Les résultats seront proclamés lors de la soirée de clôture.

L'ÉQUIPE DU FESTIVAL

Présidente

Marielle SPITERI

Trésorier

Xavier MICHEL

Secrétaire

Nicolas GERMAIN

Comité d'organisation

David APARICIO
Céline BLANC-BRUDE
Jean DOREL
Audrey DURAND
Christine FEURER
Nicolas GERMAIN
Guillaume JACQUET
Sandrine JODAR
Lauriane LEROY
Xavier MICHEL
Delphine ROMÉRO
Marielle SPITERI
Sophie TROUILHET
Alexis ROUX
Vincent VERLÉ
David YLLA-SOMERS

Coordination de la programmation

Jean DOREL
Christine FEURER
Lauriane LEROY
Xavier MICHEL
Marielle SPITERI

Chargé de communication

Vincent VERLÉ

Chargés des partenariats

Christine FEURER
Sandrine JODAR
Lauriane LEROY
Xavier MICHEL
Marielle SPITERI

Chargés des nouveaux publics

David APARICIO
Céline BLANC-BRUDE

Conception du site internet - Webmaster

Nicolas GERMAIN

Conception catalogue, infographie

Xavier MICHEL

Conception de l'affiche

Rémi POLIO
www.5emeciel.net

Conception du logo

Ludovic MARTEL

Impression

Imprimerie des Deux-Ponts

ADRESSES UTILES

Cinéma Le Club

9 bis rue du Phalanstère
38000 Grenoble
Tél : +33 (0)4 76 87 46 21
www.cinemaclub.com

Accès : voir plan ci-dessous.

Bibliothèque Municipale Kateb Yacine

(Centre commercial Grand'Place)
38 100 Grenoble
Tél : +33 (0)4 38 12 46 20
www.bm-grenoble.fr

Accès : Tram A, arrêt Pôle Sud.
Bus, ligne 12, 13, 26 et 32.
Parkings gratuits.

Salle Juliette Berto

Passage du Palais de Justice
38000 Grenoble
Tél : +33 (0)4 76 54 03 08

Accès : passage couvert entre la place St André (Tribunal) et la place de Gorde.

6

FESTIVAL INTERNATIONAL DU FILM



GAY ET LESBIEN DE GRENOBLE

Vues d'en face

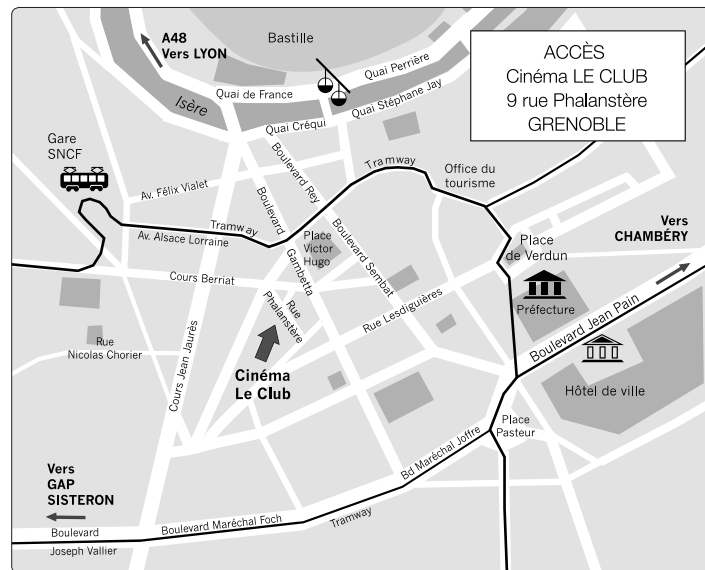
Festival International du Film
Gay et Lesbien de Grenoble

BP 408 -38015 Grenoble cedex 1 - France

festival@vuesdenface.com
www.vuesdenface.com

Tél / Fax : +33 (0) 4 76 85 33 90
Infoline : +33 (0) 6 67 71 03 12

7



VUES D'EN FACE, EN QUELQUES MOTS...

À l'origine du projet, une vingtaine de bénévoles d'horizons et de sensibilités diverses, se réunissent afin de créer un festival de cinéma. Porté par l'envie de promouvoir des œuvres cinématographiques présentant des personnages ou des thématiques gay et lesbiennes et par celle de diffuser des films français et étrangers ignorés des circuits de distribution et d'exploitation, le Festival International du Film Gay et Lesbien de Grenoble voit le jour en mars 2001.

Cette association loi 1901 à but non lucratif a pour objectif d'organiser chaque année un Festival du Film Gay et Lesbien à Grenoble : *Vues d'en face*.

Si la diffusion de films rarement distribués en France est la raison d'être du festival, il veut également contribuer à l'évolution des mentalités dans la reconnaissance et le respect des différences par une programmation exigeante, par la visibilité de sa communication et en ne limitant pas son public à la communauté homosexuelle.

Vues d'en face a trouvé sa place dans le paysage culturel grenoblois avec le soutien de subventionneurs publics et privés ainsi que de professionnels du cinéma. Chaque année, pendant une semaine, un large panorama d'œuvres cinématographiques est visible en

salle. C'est une semaine conviviale, propice aux échanges entre l'équipe organisatrice, les festivaliers et les professionnels.

Chaque édition de *Vues d'en face* réunit plus de 2000 spectateurs et propose à l'affiche une vingtaine de longs-métrages et autant de courts venant du monde entier, traduits et sous-titrés par ses soins quand ils sont inédits.

Huit ans après la création de *Vues d'en face*, les propositions d'œuvres cinématographiques abordant les homosexualités restent toujours marginales malgré quelques succès grand public et la création de festivals Lesbien Gay Bi Trans.

C'est pourquoi, *Vues d'en face* s'attache à programmer un grand nombre de films sortant des sentiers battus, et nourrit sa démarche d'ouverture en voulant y associer des publics toujours plus larges.

Toutes les années, chaque spectatrice et spectateur peut donner son avis sur les films à l'issue de chaque séance. Les avis ainsi recueillis permettent de désigner le Prix du Public. Les résultats sont proclamés lors de la soirée de clôture.

Depuis la seconde édition un concours d'affiche est organisé afin de choisir

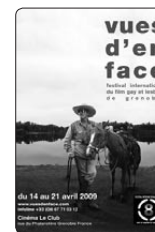
le visuel qui sera décliné sur nos affiches, programmes, etc...

En plus d'une équipe dynamique, l'association bénéficie du soutien de la Ville de Grenoble, de la Métropole d'agglomération, du Conseil Général de l'Isère, de la Région Rhône-Alpes et de la Direction Départementale de la Jeunesse et des Sports et de la Vie associative, Grenoble Alpes Métropole,... Sans oublier le Cinéma

Le Club (classé *Art et Essai*), ARTE Action culturelles, la FNAC et tous ses autres partenaires que vous découvrirez en parcourant ce livret.

Tout le festival sur : www.vuesdenface.com

Visuels Vues d'en face



FAB...

objets déco insolites - accessoires - cadeaux

14 rue Lakanal | 38000 GRENOBLE
Tél. Fax. 04 76 17 11 16 | www.fab-deco.com

SALON DE COIFFURE
15 (BIS)

RUE LAKANAL A GRENOBLE
04 76 17 11 11

SAMEDI
18 AVRIL 22H

INÉDIT À GRENOBLE

BOYSTOWN

chuecatown



Leo et Rey vivent à Chueca, le quartier gay de Madrid, et forment un couple plutôt atypique dans leur milieu : aucun penchant pour la mode, l'art contemporain ou la déco d'intérieur !



Victor est un agent immobilier aussi sexy que sans scrupules qui s'est donné pour mission de débarrasser le quartier des vieilles dames pour faire de Chueca un lieu branché et peuplé de beaux mâles. Décidé à dézinguer Antonia, l'insupportable mère de Rey, Victor profite d'une crise dans le couple des garçons pour tenter d'arriver à ses fins...



Oubliés les gays parangons du bon goût, du raffinement et de la mode ! Cette comédie noire ibérique trucidé les idées reçues au même rythme que les petites mamies de ce quartier madrilène. Formidable satire anti-capitaliste, anti-fashion et anti-salle de sport, *Boystown* s'impose comme le film le plus horriblement drôle de cette sélection 2009 !

11



Un film de Juan Flahn.
Production : Mariví de Villanueva, Julio Fernández, Fernando Monje.
Interprétation : Pepón Nieto, Carlos Fuentes, Pablo Puyol, Concha Velasco, Rosa Maria Sardà, Eduard Soto.

Espagne, 2007, 93 minutes, VOSTF.
Distribué par WE & Co Optimale.

CORAZONES DE MUJER

JEUDI
16 AVRIL 22H

INÉDIT À GRENOBLE

Shakira, un travesti marocain qui a la réputation d'être le meilleur couturier de Turin, est chargé de la confection de la robe de mariage de Zina, une jeune italienne d'origine marocaine.

Elle est sur le point de se marier avec un riche musulman.

Lors d'une séance d'essayage, Zina se confie à Shakira : elle est terrifiée à l'idée de se marier car elle n'est plus vierge.

Sous prétexte d'aller choisir des accessoires et des tissus au Maroc, Shakira et Zina décident de se rendre ensemble à Casablanca où Zina pourra se faire recoudre l'hymen. Pour ce faire, Shakira est obligé de reprendre son identité de garçon pour entrer dans son pays d'origine...

Corazones de mujer est un road movie généreux et optimiste qui traite de sujets essentiels tels, la place des femmes dans le monde arabe ou encore la liberté individuelle.



Un film de Kiff Kossof.

Production : David Sordella, Pablo Benedetti.

Interprétation : Aziz Ahmeri, Ghizlane Waldi.

Italie, 2008, 97 minutes, VOSTF.

Distribué par 011 films.

MARDI
21 AVRIL 20H

AVANT PREMIÈRE
À GRENOBLE



en présence du
réalisateur
Pascal-Alex Vincent



DONNE-MOI LA MAIN

Quentin et Antoine ont dix-huit ans et ils sont jumeaux. Ils entreprennent ensemble, à l'insu de leur père, un voyage jusqu'en Espagne où doit avoir lieu l'enterrement de leur mère qu'ils ont très peu connue. Leur parcours en stop sera jalonné de rencontres, de disputes, de réconciliations et d'expériences. Sur la route, leurs différences et la confusion de leurs sentiments vont se révéler. Autant d'éléments qui font de ce périple lumineux un véritable voyage initiatique qui va transformer à jamais leur relation et les amener vers l'âge adulte.

Après de nombreux courts-métrages, Pascal-Alex Vincent choisit la forme du road-movie pour son premier long métrage. Deux jumeaux vont faire la découverte de leurs différences et en tout premier lieu de leur sexualité. Les paysages que ses héros traversent, deviennent un décor irréel et poétique. Un premier film élégant et lyrique qui emprunte autant au cinéma américain qu'au manga.

Un film de Pascal-Alex Vincent.

Production : Nicolas Brevière.

Interprétation : Alexandre Carril, Victor Carril, Anaïs Demoutier, Samir Harrag, Patrick Hauthier, Katrin Sass, Fernando Ramallo.

France, 2008, 80 minutes.

Distribué par Bodega films.

Littérature, poésie, théâtre, polars, livres d'art, sciences humaines, bandes dessinées, livres pour enfants, guides de voyage ...

Un cadre agréable pour les amoureux du livre.
Gazette du Square disponible à la librairie, carte de fidélité, rencontres et débats avec des écrivains.

Le Square

LIBRAIRIE DE L'UNIVERSITE

2, place Dr Léon Martin Grenoble Tél : 04 76 46 61 63

DIMANCHE
19 AVRIL 20H

INÉDIT EN FRANCE



DRIFTING FLOWERS

飄浪青春

May vit avec sa grande soeur Jing, aveugle, qui gagne sa vie en chantant. Jing et Diego entament une relation amoureuse mais cela déplaît à May qui s'est prise d'une affection qui ne dit pas son nom.

Lily est atteinte de la maladie d'Alzheimer. Elle vit avec Yen qui souffre de sa séropositivité.

Diego, ravissante musicienne butch, cache sa féminité et, un soir, elle donnera son premier baiser...

Trois fleurs, trois cheminements, trois âges différents... avec leurs bonheurs et leurs blessures.

Après *Spider Lilies*, Zero Chou explore, dans un film sensible et personnel, l'histoire de fleurs à la dérive. Trois récits entrecroisés où la beauté et la fragilité humaine composent une vision bouleversante des premières amours.

15

le
Loungta
Buddha's place
bar
Gay, Gay friendly

Soirées à thème le week-end • Buffet offert

1 rue Pierre Arthaud • 38000 Grenoble • Tél : 04 76 85 24 35
Ouverture de 17h30 à 1h du matin • Fermé le dimanche

Un film de Zero Chou.

Production : Chen Ching-wen.

Interprétation : Pai Chih-ying, Serena Fang,
Chao Yi-lan, Lu Yi-ching, Sam Wang, Herb Hsu,
Ma Yi-hang.

Taiwan, 2008, 97 minutes, VOSTF.
Distribué par WE & Co Optimale.

ÉLÈVE LIBRE

MERCREDI
15 AVRIL 22H

////////////////

Jonas, seize ans, vit un nouvel échec scolaire et pense pouvoir tout miser sur le tennis, mais il échoue aux portes de la sélection nationale. Il fréquente des amis de sa mère, dont Pierre, la quarantaine, qui décide de l'aider à préparer l'équivalent belge du bac en tant qu'élève libre. Mais bientôt, les limites de cette relation *a priori* innocente deviennent de plus en plus floues...

Joachim Lafosse dédicace son film "A nos limites", et c'est ce qu'il va explorer dans cette histoire d'adultes censés être responsables et de victime plus ou moins consentante. Le cinéaste dessine une frontière diffuse entre éducation et manipulation. Par petites touches, il dépeint le trouble entre eux.

Loin de tout manichéisme, Lafosse ne porte aucun jugement sur ses personnages mais interroge le spectateur en le laissant décider à quel moment la fameuse limite est franchie.



Un film de Joachim Lafosse.
Production : Jacques-Henri Bronckart, Olivier Bronckart, Martine de Clermont-Tonnerre, Eric Van Zuylen, Arlette Zylberberg.
Interprétation : Jonas Bloquet, Jonathan Zaccàï, Claire Bodson, Yannick Renier, Pauline Etienne, Anne Coesens, Johan Leysen.

Belgique, France, 2008, 105 minutes.
Distribué par Haut et Court.

SAMEDI
18 AVRIL 18H

INÉDIT EN FRANCE



À 52 ans, Wolfgang Zenker est un VRP aguerri de prêt-à-porter féminin. L'arrivée d'un jeune rival dans sa compagnie, le redoutable et séduisant Steven Brookmüller va très vite perturber son train-train confortable. Et quand la police lui retire son permis de conduire, Wolfgang oblige son fils Karsten à lui servir de chauffeur.

Au cours d'une de leurs tournées, Steven séduit Karsten. Ce n'est que le début d'une série de quiproquos et de chassés-croisés, où interviennent aussi la femme de Wolfgang et sa meilleure amie, l'improbable Brigitta, que vous n'êtes pas près d'oublier.

Petits secrets et grands coups de gueule rythment cette comédie burlesque sur fond de « cheap fashion » !

Avec *Fashion Victims*, la « Kolossale » poilade est garantie. Willkommen dans l'humour allemand !

Un film de Ingo Rasper.
Production : Kristine Knudsen, Boris Michalski.
Interprétation : Edgar Selge, Florian Bartholomäi, Roman Knizka, Franziska Walser, Traute Höss.

Allemagne, 2007, 105 minutes, VOSTF.
Distribué par EastWest.

16

17

ALEX FREZAT

COIFFEUR CREATEUR VISAGISTE

1, PLACE SAINTE CLAIRE 38000 GRENOBLE
TEL. 04 76 44 79 45

SUR RENDEZ-VOUS

VENDREDI
17 AVRIL 18H

INÉDIT À GRENOBLE



INVITÉS

en présence de
Gustav Hofer et
Luca Raggazzi



HOMOPHOBIE À L'ITALIENNE

Improvvisamente l'inverno scorso

Italie, avril 2006. Le gouvernement Prodi propose une loi d'union civile : le DICO. La réaction est immédiate et violente. Une « campagne » ouvertement homophobe est menée par la droite et le Vatican, secouant le pays et les médias.

Un paisible couple de journalistes, Luca et Gustav, sont abasourdis. Complètement désarmés face à ce déferlement d'agressivité, ils décident alors de descendre dans la rue, caméra et micro en main, afin de comprendre et d'explorer toutes les facettes de ce conflit si symbolique des contradictions de la société italienne.

SÉANCE SPÉCIALE en partenariat avec

arte actions
culturelles

Entrée libre

Aujourd'hui en Europe, on compte sur les doigts d'une main les pays ayant légalisé le mariage gay. Et les autres pays s'appuient sur le conservatisme ambiant pour ne pas changer les lois. Entre journal intime, acte militant et proposition politique, ce documentaire à la forme atypique vous laissera sur votre séant !

19

*Un documentaire de Gustav Hofer et Luca Raggazzi.
Production : Gustav Hofer.
Avec les témoignages de Gustav Hofer et
Luca Raggazzi.*

*Italie, 2008, 70 minutes, VOSTF.
Distribué par Arte.*

I CAN'T THINK STRAIGHT

Tala est jordanienne et travaille à Londres. Alors que ses parents, membres de la haute société traditionnelle du Moyent Orient, organisent son mariage en Jordanie, Tala rencontre Leyla, anglaise d'origine indienne, qui sort avec son meilleur ami Ali.

Leyla, jeune musulmane, timide et réservée ne pourrait pas être plus différente de Tala, cette jeune chrétienne extravertie et bavarde. Et pourtant l'attirance est immédiate. Les jeunes femmes tombent amoureuses. Mais le poids des cultures, la pression familiale et le sens du devoir mettront à l'épreuve leur relation et les forceront à se découvrir elles-mêmes.

Si vous avez aimé *Imagine me & you* présenté au Festival il y a deux ans et *Les délices de Nina* l'année dernière, ne manquez pas la comédie romantique de cette année ! Plein d'humour et de charme, porté par des actrices aussi belles que talentueuses (que l'on retrouve également à l'affiche de cette édition dans *The world unseen*), ce film est un pur moment de bonheur.

SAMEDI
18 AVRIL 20H

INÉDIT EN FRANCE



Une film de Shamim Sarif.
Production : Hanan Kattan.
Interprétation : Lisa Ray, Sheetal Sheth, Antonia Frering, Dalip Tahil, Nina Wadia.

Grande-Bretagne, 2007, 80 minutes, VOSTF.
Distribué par WE & Co Optimale.



VENDREDI
24 AVRIL 18H30

BIBLIOTHÈQUE KATEB
YACINE - GRAND PLACE



IL ÉTAIT UNE FOIS... CERTAINS L'AIMENT CHAUD

Pour la première années, la bibliothèque Kateb Yacine nous offre son espace pour découvrir un documentaire de Serge July (ancien rédacteur en chef de Libération) sur l'histoire d'un classique du cinéma : *Certains l'aiment chaud* de Billy Wilder.

SÉANCE SPÉCIALE en partenariat avec



Bibliothèques
Municipales
Ville de Grenoble

Bibliothèque Kateb
Yacine - Grand Place

Entrée libre

Le contexte du film : La fin des années 50, sous la présidence Eisenhower, est celle du doute : les Russes sont les premiers dans l'espace et Fidel Castro s'empare de Cuba.

Certains l'aiment chaud (*Some Like It Hot*) est une comédie grinçante sur fond de massacre de la Saint Valentin : deux témoins sont poursuivis et se travestissent en femme dans un orchestre dont la chanteuse est le sex symbol des années 50, Marilyn Monroe.

Avec cette production indépendante, Billy Wilder s'en prend aux grands studios qui cachent l'homosexualité d'un certain nombre d'amoureux et d'amoureuses à l'écran. Dans l'univers de Billy Wilder, la tromperie est le seul acte véridique et respectable.

Un documentaire de Edler Auberi.
Auteur : Edler Auberi, Serge July, Marie Genin.

Production : Folamour, TCM.
France, 1996, 52 minutes, VF.

20

21

Le Festival International du
Film Gay et Lesbien de Grenoble,
Chico-Chic, Interface Electronic
et M2 : Le Bar
présentent

la
soirée
officielle
vues
d'en
face

soirée
gratuite

samedi 18 avril
de 11h à 8h

M2 : LE BAR

LA VIE / Enigma, ne supportant pas les
archaïsmes de la pays, Will s'en fait qu'il se
lève et d'attaque dans la forme humaine des mots à
base de déglucosamines lactées et de moelleux
lactés.

PHOTOGRAPHY / Cinéma, distribution, ouvrages,
travaux de scénarios et autres médias autour
sur Photo Camera Grenoble, le co-fondateur
de Chico-Chic aime faire le grand écart entre la
musique expérimentale et la musique de club.

www.m2bar.com/m2barmusic
www.m2bar.com/m2barmusic

soirée
gratuite



M2 : LE BAR / 4 RUE PAUL CLAUDEL / 38100 GRENOBLE
LE BAR TRAMWAY LIGNE A - ARRÊT M2 / BANGHO DE LA CULTURE



MERCREDI
15 AVRIL 18H

INÉDIT À GRENOBLE



ITTY BITTY TITTY COMMITTEE

Anna, jeune femme timide et réservée, vit coincée entre le bonheur de sa famille à la veille du mariage de sa sœur, et l'enthousiasme de sa collègue pour les implants mammaires. Déprimée par sa récente rupture, elle rencontre devant la clinique de chirurgie esthétique où elle travaille, la sexy Sadie, meneuse d'un groupe activiste radical punk-féministe : le CIA (Clitos In Action).

Séduite par son charisme, Anna s'engage et rejoint les membres de l'organisation : Shulie (le cerveau du groupe), Meat (l'artiste-créatrice) et Aggie (l'homme à tout faire). Mais les choses se compliquent quand Anna découvre que Sadie n'est pas aussi libre et courageuse qu'elle le prétend, et c'est toute l'organisation du CIA qui menace d'exploser...

Jamie Babbit, réalisatrice de *But I'm a cheerleader*, surfe sur la nouvelle vague du cinéma lesbien revendicatif. Porté par une bande son énervée, *itty bitty* est la critique explosive d'une société machiste où la femme ne serait qu'un objet sexuel au service du désir masculin. Alors pour reprendre le slogan des CIA : faites bouger votre clito et venez voir ce film délirant, plébiscité et primé dans la plupart des festivals LGBT de la planète !

23

Un film de Jamie Babbit.
Production : Andrea Sperling, Lisa Thrasher.
Interprétation : Melonie Diaz, Nicole Vicious,
Daniela Sea, Deak Evgenikos, Lauren Mollica.

États-Unis, 2007, 87 minutes, VOSTF.
Distribué par WE & Co Optimale.

LOVE OF SIAM

รักแห่งสยาม

Mew, petit garçon solitaire et timide, vit avec sa grand-mère au milieu des souvenirs du passé, sans amis, sans jeux... Jusqu'au jour où l'arrivée de nouveaux voisins, une famille moderne et très liée, va lui amener la joie qui manque à son existence et l'amitié profonde de Tong. Un tragique accident va mettre fin à ce bonheur, déchire la famille de Tong et les décide à déménager. Quelques années plus tard, les deux garçons devenus adolescents, se rencontrent par hasard...

La Thaïlande nous offre ici un film d'une infinie tendresse où candeur et passion soulignent la nostalgie de l'enfance à peine disparue, quand elle laisse place au temps des décisions de l'âge adulte.

SÉANCE SPÉCIALE en partenariat avec

20^{ème} SAISON

**TRAMWAY
N O M M É CULTURE**
LA VIE CULTURELLE ET ÉTUDIANTE DES CAMPUS GRENOBLE

Entrée gratuite pour les étudiants

24

Un film de Chukiat Sakveerakul.
Production : Prachya Pinkaew, Sukanya Vongstapat.
Interprétation : Sinjai Plengpanit, Songsit Roongnophakunsri, Pimpan Buranapim, Laila Boonyasak, Jirayu La-ongmanee, Artis Niyomkul, Kanya Rattapetch, Aticha Pongsilpipat.

Thaïlande, 2007, 150 minutes, VOSTF.
Distribué par WE & Co Optimale.



LUNDI
20 AVRIL 20H

INÉDIT À GRENOBLE



MARDI
15 AVRIL 20H

AVANT PREMIÈRE



EL NIÑO PEZ

Lala, fille de bonne famille de la banlieue cossue de Buenos Aires, est follement amoureuse de la Guayi, jeune et jolie paraguayenne au service de ses parents. Ensemble, elles rêvent de partir dans le village d'origine de Guayi, au bord du lac Ypoà. Mais un drame familial va brusquement les séparer...

Lucía Puenzo, à qui l'on doit XXY, a choisi d'adapter elle-même son propre roman où deux femmes aux physiques opposés et de classes sociales différentes vont se rencontrer et s'aimer. La caméra suit dans leurs déambulations les deux actrices superbement dirigées par la cinéaste. On y découvre une argentine inconnue et troublante. On pense à un *Thelma et Louise* lesbien avec une pointe de mystère.

Un film de Lucía Puenzo.
Production : Charles Gillibert, Jose Maria Morales, Luis Puenzo.
Interprétation : Inés Efrón, Emme, Carlos Bardem, Pep Munné, Paloma Contreras Manso, Arnaldo André, Diego Velázquez, Sandra Guida.

Argentine, 2009, 96 minutes, VOSTF.
Distribué par MK2 Diffusion.



25



LE PROGRAMME 2009

Merci de préparer votre sélection à l'avance en remplissant cette grille et de présenter ce catalogue en caisse au moment de l'achat.

14 MARDI AVRIL

19h30 *Soirée d'Ouverture*

La fille du boulanger page 29 | 00
Saturno contro page 28 | 00

15 MERCREDI AVRIL

18h00 Itty bitty titty committee page 21 | 01
20h00 El niño pez page 23 | 02
22h00 Élève libre page 14 | 03

16 JEUDI AVRIL

18h00 Sens interdits page 35 | 04
20h00 Spinnin' page 39 | 05
22h00 Corazones de mujer page 10 | 06

17 VENDREDI AVRIL

18h00 Homophobie à l'italienne page 17 | 07
20h00 Patrik age 1,5 page 27 | 08
22h00 The World unseen page 41 | 09

nombre de
places souhaitées

code
séance

18 SAMEDI AVRIL

14h00 When night is falling page 40 | 10
16h00 Sélection de courts métrages page 30 | 11
18h00 Fashion victims page 15 | 12
20h00 I can't think straight page 18 | 13
22h00 Boystown page 09 | 14

00h00 Soirée Officielle à MC2 : 1 e Bar page 20

19 DIMANCHE AVRIL

14h00 Saturno contro page 28 | 15
16h00 Sélection de courts métrages page 32 | 16
18h00 She's a boy I knew page 36 | 17
20h00 Drifting flowers page 13 | 18
22h00 Shelter page 37 | 19

20 LUNDI AVRIL

18h00 The World unseen page 41 | 20
20h00 Love of Siam page 22 | 21

21 MARDI AVRIL

18h00 Patrik age 1,5 page 27 | 22
20h00 *Soirée de Clôture*
Donne-moi la main page 11 | 23

Séances spéciales en dehors des dates du festival :

JEUDI 02 AVRIL 20h00 Young soul rebels..... p 43

VEND. 24 AVRIL 18h30 Il était une fois : Certains l'aiment chaud .p 19



sous-vêtements & maillots de bain
homewear, underwear & swimwear
bijoux créateurs & accessoires de mode
Elle&Lui homme, femme & enfant

sous-vêtements & maillots de bain
homewear, underwear & swimwear
bijoux créateurs & accessoires de mode
Elle&Lui homme, femme & enfant

sous-vêtements & maillots de bain
homewear, underwear & swimwear
bijoux créateurs & accessoires de mode
Elle&Lui homme, femme & enfant

ouverture très prochainement

16 rue Lakanal
38000 Grenoble




LES ÉDITIONS HÉTÉROCLITE
culture gay et lesbienne en Rhône-Alpes

Hétéroclite
le Mensuel gratuit gay mais pas que...
Chaque mois à Lyon, Grenoble
et Saint-Étienne, des infos inédites
et décalées sur l'actualité politique,
culturelle et événementielle dans le
champ du genre et des sexualités.



www.heteroclite.org

DEUX PASSAGES

VENDREDI
17 AVRIL 20H

MARDI
21 AVRIL 18H

PATRIK AGE 1,5

patrik 1,5



AVANT-PREMIÈRE
À GRENOBLE

Göran et Sven, jeune couple récemment marié, s'installent dans une petite banlieue familiale et propre. Après avoir reçu leur agrément pour adopter un bébé, ils se heurtent aux réticences des pays étrangers.

La situation semble cependant se débloquer lorsque les services sociaux leur proposent d'accueillir Patrik, jeune orphelin suédois, âgé d'« 1,5 » ans. Mais le bébé en question n'est pas celui qu'ils attendaient. À cause d'une virgule mal placée dans le formulaire, le couple voit arriver un adolescent de 15 ans, pas franchement fréquentable.

Cette comédie enlevée, gros succès populaire en Suède, est également une réflexion sur les hypocrisies de chacun. Les personnages, comme les situations, ne tombent jamais dans l'écueil de la caricature ou du sirupeux. Laissez-vous chatouiller les zygomatiques !



Un film de Ella Lemhagen.
Production : Tomas Michaelsson.
Interprétation : Gustaf Skarsgård, Torkel Petersson,
Thomas Ljungman, Annika Hallin.

Suède, 2008, 100 minutes, VOSTF.
Distribué par Équation.

SATURNO CONTRO

Davide, écrivain de contes pour enfants, et son compagnon, Lorenzo, publicitaire jeune et ambitieux, ont pour habitude de réunir un cercle d'amis autour de leur table. Il y a Antonio, un banquier en pleine crise existentielle et sa femme Angelica, psychologue de renom. Il y a aussi Neval, une traductrice turque prolifique et indiscreète et son mari, un policier timide. Il y a encore Sergio, un homosexuel quinquagénaire, amer et sarcastique, Roberta, jeune femme espiègle passionnée d'astrologie et Paolo, diplômé en médecine qui vient de se découvrir bisexuel... Mais un événement tragique va rompre la belle harmonie du groupe d'amis. Tous vont faire en sorte d'aider Davide à surmonter cette épreuve.

Après *Hammam* et *Tableau de famille*, le réalisateur Ferzan Ozpetek continue à sonder la société italienne. Il se concentre sur ses personnages tous très attachants, et tour-à-tour amoureux, jaloux, courageux, lâches, drôles ou tendres. *Saturno contro* est une histoire émouvante sur l'amour, l'amitié et la douleur.

DEUX PASSAGES

MARDI
14 AVRIL 19H30

DIMANCHE
19 AVRIL 14H



MARDI
14 AVRIL 19h30

//////////



LA FILLE DU BOULANGER

Court-métrage soirée d'ouverture

Dans un petit village, la fille du boulanger a bien du mal à cacher son histoire d'amour avec une femme. Elle se moque de ce que pense les villageois mais elle veut le préserver son père, veuf, d'une douleur supplémentaire. Comment lui dire son bonheur partagé avec cette femme, leur désir d'avoir un enfant ? Comment lui faire comprendre que rien n'est fini mais plutôt que tout commence, que s'ouvre une autre page de l'histoire de la famille ? Venez découvrir ce court-métrage tourné en Isère, primé dans de nombreux festivals, et l'accent bizarrement (sic !) marseillais de ce boulanger.

Un film de Claudine Bourbigot et Elisabeth Feytit. 2008, France, 9 minutes.

30

Un film de Ferzan Ozpetek.

Production : Tilde Corsi, Gianni Romoli.

Interprétation : Pierfrancesco Favino, Luca Argentero, Stefano Accorsi, Margherita Buy, Serra Yilmaz, Ennio Fantastichini, Ambra Angiolini, Filippo Timi, Michelangelo Tommaso.

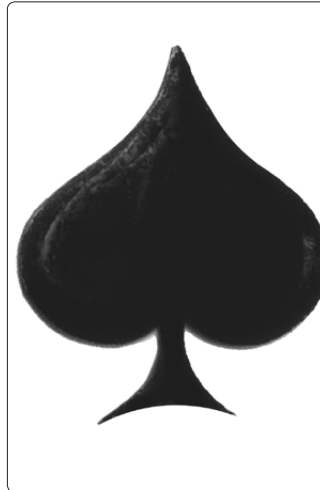
Italie, France, Turquie, 2007, 110 minutes, VOSTF. Distribué par UGC.

L'AS DE PIQUE

BAR RESTAURANT

14 rue Lieutenant Chanaron
38000 Grenoble
04 76 87 32 91

ouvert le midi de 12h à 15h
et le soir de 18h à 1h
du mardi au samedi



SÉLECTION DE COURTS-MÉTRAGES D'ÉCOLES

Cette sélection de courts-métrage est issue des écoles d'art. Ce sont des œuvres de fin d'année tournées par des étudiants.

SHOTGUN'

Un brève rencontre dans les toilettes de l'école se transforme en histoire d'amour lorsqu'un adolescent de seize ans fan de Springsteen et un petit rebelle de dix-huit ans trouvent un moyen de rendre le lycée un peu moins ennuyant.

Beit Berl College School of arts.
Un film de Ronny Hirschmann.
Israël, 2008, 16 minutes.

TRYOUT

Dan traverse une période difficile de sa vie. Il est partagé entre Itay, son petit-ami, qui voudrait dire leur amour au monde entier, et Uri, son fils qui ne sait rien de lui.
Un film sur les secrets, l'engagement et l'amour.

Beit Berl College School of arts.
Un film de Nimrod Rinot.
Israël, 2008, 16 minutes.

VIRIL

Entre pudeur, dépassements et jeux, sept hommes face à leur virilité.
Une réflexion sur l'état du mâle.

Le Fresnoy - Studio national des arts contemporains.
Un film de Damien Manivel.
France, 2007, 10 minutes.

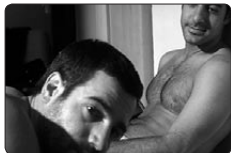
SAMEDI
18 AVRIL 16H



shotgun'



tryout



tryout



viril



viril



510 mètres au dessus ...



on the bus



easy tiger

510 MÈTRES AU DESSUS DE LA MER

Un petit aéroport en Suisse. Simone doit aller enterrer son père, mais elle manque sa correspondance. Nathalie attend. Elle attend quelqu'un mais ne sait pas encore qui. Elles arrêtent le temps, se reconnaissent et se perdent.

Zürcher Hochschule der Künste.
Un film de Kerstin Potle.
Suisse, 2008, 16 minutes.

LA IMAGEN DEL SECRETO

Après avoir parlé à sa fille, une femme part dans la nuit. Le longs des quais, elle croise le désir.
Entre le noir et blanc et la couleur, les errances d'une femme qui se trouve.

Centre d'étude cinématographique de Catalogne.
Un film de Carmen Perez Granxeiro.
Espagne, 2008, 6 minutes.



510 mètres au dessus ...

EASY TIGER

Elena a presque trente ans et sa vie ne semble pas avoir encore commencé. Elle travaille à Zürich dans un magasin de photocopies ouvert 24h/24. Les gens y vont et viennent, oiseaux de nuit cherchant de la lumière.
Un soir, Lia entre dans la boutique. Quand elle part le lendemain matin, ce n'est pas juste l'argent qui manque dans la caisse.

Zürcher Hochschule der Künste.
Un film de Alkmini Boura.
Suisse, 2008, 12 minutes.

ON THE BUS

Jeremy est un adolescent ordinaire qui vit une vie d'adolescent ordinaire. Timide et réservé, il invente les conversations qu'il rêve d'avoir avec Sean, le garçon sur lequel il craque. Mais que se passera-t-il, lorsque Sean s'assiéra près de lui dans le bus ?

Vancouver Film School.
Un film de Tracy D. Smith.
Écrit par Aaron Chan.
Canada, 2008, 6 minutes.

SÉLECTION DE COURTS-MÉTRAGES

DIMANCHE
19 AVRIL 16H

TEL PÈRE, TELLE FILLE

Julie rend visite à son père dans le Sud de la France. Le père est amputé et vit seul dans une maison au bord de la mer. Père et fille ne savent comment se parler, se cherchent, s'effleurent, quelquefois se reconnaissent. Ils partagent le même désir pour les femmes. Cette complicité ambiguë est tolérable tant qu'elle reste silencieuse.

*Un film de Sylvie Ballyot.
2007, France, 20 minutes.*



little tiger



little tiger

A LITTLE TIGER

Simon n'a pas une seule maman comme les autres enfants. Il en a deux – elles vivent ensemble et elles s'embrassent quand les voisins ne regardent pas. Et quand on est différent, il faut déployer beaucoup d'efforts pour prouver qu'on est comme tout le monde.

*Un film de Anna Carin Andersson.
2006, Suède, 29 minutes.*



little tiger



coming in from the cold

COMING IN FROM THE COLD

San Francisco. Le portrait de deux femmes, un peu perdues dans leur vie, dont les chemins se croisent au cours d'une nuit de passion.

*Un film de Tin Lee.
2008, États-Unis, 13 minutes.*



coming in from the cold



tel père, telle fille



tel père, telle fille



tel père, telle fille

LES FILLES DE FEU

Une résidence de banlieue. Deux filles sont au téléphone et se cherchent sans vraiment se trouver. L'une d'elles disparaît.

*Un film de Jean-Sébastien Chauvin
Interprétation : Sandy Lakdar, Sonia Joubert,
Caroline Deraus.
2009, France, 25 minutes.*



les filles de feu

35

Cinefable présente

21^e FESTIVAL INTERNATIONAL
DU FILM LESBIEN ET
FÉMINISTE DE PARIS

Quand les lesbiennes
se font du cinéma

du 29 octobre
au 2 novembre 2009

www.cinefable.fr

Le Trianon
80 Bd Rochechouart
Paris 18^e
M° Anvers

réserve aux femmes

Au Temps des Fées

Nature,
vous êtes bien !

12, rue Thiers - Grenoble - 04 76 27 59 72

Herboristerie - Conseil en Phytothérapie - Plantes médicinales - Tisanes et infusions
Huiles essentielles - Fleurs de Bach - Compléments alimentaires - Cosmétiques naturels

Le mag' des filles qui aiment les filles présente

La Boutique
des Muses

Bijoux gay et lesbiens
Objets rainbow
Romans

4,20€
en kiosque

DVD
Mode, Déco
Magazines
et abonnements

www.boutiquemuse.com





JEUDI
16 AVRIL 18H

AVANT PREMIÈRE
EN FRANCE

SENS INTERDITS



INVITÉE
en présence la
réalisatrice
Sumeya Kokten



Bruxelles, 2008. Selin et Jennifer vivent une relation amoureuse passionnelle.

Pour Jennifer, policière, le moment est venu de concrétiser leur décision commune : emménager ensemble.

Pour Selin, jeune femme turque, la situation est un peu plus compliquée. Son père, très traditionaliste refuse qu'elle quitte le foyer familial avant d'être mariée, et sa mère, si elle la comprend, reste silencieuse face à la parole du père. Le frère de son côté, traficoté avec Kadir, un mafieux qui se cache derrière une couverture de concessionnaire.

Tout cela reste supportable jusqu'au jour où Kadir, attiré par la beauté de Selin, demande sa main à ses parents. La promesse de mariage est consentie par la famille...

Sumeya Kokten, jeune réalisatrice belge, évoque dans son premier film la problématique de la tradition et de la religion dans le monde moderne. Avec beaucoup de fraîcheur, un enthousiasme teinté d'un peu de naïveté et des actrices sublimes, le film nous parle de la difficulté à être femme, surtout lesbienne dans une communauté qui impose la « loi à suivre ».

Une film de Sumeya Kokten.
Interprétation : Edwige Baily, Isabelle Colassin,
Clément Manuel.

Belgique, 2008, 90 minutes.
Distribué par Sumeya Kokten.

SHE'S A BOY I KNEW

Au travers des témoignages de ses proches, Gwen Haworth se fait la narratrice de sa propre vie, mettant en parallèle les images familiales et les interviews d'aujourd'hui. Chaque confidence est émouvante, parfois drôle, toujours juste. Gwen nous raconte avec pudeur et force, l'homme qu'on voyait d'elle, sa transition et la femme qu'elle est devenue. Elle retrace son cheminement intérieur, ses doutes et aborde les questions de genre, la reconnaissance par la famille et la capacité à s'accepter et à devenir soi-même.

En nous racontant son histoire, Gwen apporte ses réponses aux questions que l'on se pose sur le parcours souvent méconnu et semé d'obstacles d'une personne trans. Primé dans de nombreux festivals LGBT à travers le monde, ce documentaire est un portrait rayonnant plein d'espoir et de bonheur.

DIMANCHE
19 AVRIL 18H

INÉDIT À GRENOBLE



38

*Un documentaire de Gwen Haworth.
Production : Gwen Haworth.
Avec les témoignages de Colleen Haworth,
Gwen Haworth, Kim Haworth, Nicole Haworth.*

*Canada, 2007, 70 minutes, VOSTF.
Distribué par Outcast Films.*

DIMANCHE
19 AVRIL 22H

INÉDIT À GRENOBLE



39

SHELTER

Zach n'a pas une vie très réjouissante : un boulot alimentaire pour subvenir aux besoins de sa famille, un neveu dont il a souvent la responsabilité et une petite amie qui le laisse froid. Il s'évade en dessinant et taggant. Le retour imprévu de Shaun, le grand frère de son ami d'enfance Gabe va quelque peu bousculer le ronron de son quotidien, doucement mais définitivement...

Pour Zach, il est temps de choisir entre ses responsabilités et son avenir, ses rêves... Pour Zach, il est peut être temps d'être heureux.

Voilà un film qui, sous des dehors classiques, vous embarquera dans la violence des sentiments qui précèdent les grandes décisions que l'on prend tous un jour. Les deux acteurs principaux sont aussi lumineux que le soleil californien qui se reflète sur leurs peaux. Le seul film qui vous fera bronzer !

*Un film de Jonah Markowitz.
Production : J.D. Disalvatore.
Interprétation : Trevor Wright, Brad Rowe,
Tina Holmes, Jackson Wurth, Katie Walder,
Matt Bushell.*

*États-Unis, 2007, 97 minutes, VOSTF.
Distribué par WE & Co Optimale.*

EXPOSITION : La chambre du Garçon

Eric Chaloupy s'empare d'une image tirée du magazine américain « *Physical Pictoral* ». Cette photographie de Frankie Russell, datant de 1956, est devenue une des icônes du fantasme gay. Eric Chaloupy la décline ici sous forme de dessins pour en amplifier le caractère d'archétype et par la démultiplication obsessionnelle, souligner son caractère insaisissable.



Proposé par **Vues d'en face**, du 14 au 21 avril de 14h à 20h
Présentation de l'exposition par l'artiste samedi 18 avril à 15h
ATELIER DU 8 - 8 rue des bons enfants - Grenoble



FORUM FNAC mardi 7 avril 2009 - 18h

Présentation du Festival et
conférence de presse

Lors de cette rencontre, découvrez
les coulisses du Festival et comment
il se construit tout au long de
l'année.

La FNAC, partenaire privilégié du Festival depuis sa première édition, vous propose de nouveau de gagner des DVD.

Pour cela, il vous suffit de remplir les bulletins de participation qui vous seront remis lors de votre entrée aux séances du Festival et de les déposer dans l'urne se trouvant au rayon FILMS de la FNAC place Victor Hugo.

Les bulletins seront collectés en fin de semaine par Vues d'en face pour le tirage au sort qui aura lieu lors de la soirée de clôture.

JEUDI
16 AVRIL 20H

INÉDIT EN FRANCE



SPINNIN'

(6000 millones de personas diferentes)

Les filles, les garçons, un baiser, le coup de foudre, l'engagement, un baiser, l'adoption, le sida, un baiser, le deuil, l'amitié, l'amour, les petites joies et les grandes peines. Voilà quelques uns des sujets embrassés par *Spinnin'*, film espagnol exubérant au rythme endiablé et à la verve irrésistible. Garate et Omar sont jeunes, gays, amoureux et veulent avoir un enfant...

Signé par un collectif artistique madrilène, digne héritier de la Movida, *Spinnin'* prend en compte les bouleversements politiques et amoureux de l'Espagne actuelle. Le film nous emporte dans une spirale bigarrée, avec sa douzaine de personnages iconoclastes, qui se cherchent, se trouvent, se séparent, se perdent de vue, se réchauffent... et pas moins de 101 baisers ! Ça part dans tous les sens, on rit, on est ému, on pleure, on chante, on danse. ¡ Viva la vida !

Une affirmation de vie dont on sort avec le sourire.



Un film de Eusebio Pastrana.

Production : Rosa Velayos, María Brea, Marta Prieto, Laura Vazquez, Rubén Errejón.

Interprétation : Alejandro Tous, Olav Fernandez, Zoraida Krolej, Agustin Ruiz, Eduardo Velasco, Ruben Escamez, Arantxa Valdivia, Carolina Touceda, Mario Martin, Charo Soria, Alejandra P. Pastrana.

Espagne, 2007, 110 minutes, VOSTF.
Distribué par The Big Bean.

WHEN NIGHT IS FALLING

SAMEDI
18 AVRIL 14H

INÉDIT À GRENOBLE

Camille enseigne la mythologie classique dans un collège religieux et elle est fiancée à Martin, un professeur de théologie qu'elle doit bientôt épouser. C'est alors qu'elle rencontre Petra, une artiste de cirque flamboyante et téméraire, pour qui elle a un véritable coup de foudre. Pour la première fois de sa vie, Camille va laisser la passion et le désir prendre le pas sur son existence rangée...

Faut-il encore présenter *When night is falling* ? film culte en séance unique au festival ! On l'a toutes dans nos dvdthèques, on l'a vu et revu des centaines de fois, on le connaît par cœur, on l'aime, on l'adore et... on en veut encore !

Souvenez-vous de la sensualité de Pascale Bussièrès et de Rachel Crawford, imaginez l'érotisme de leurs rencontres sur grand écran, dans la salle obscure du cinéma, avec l'ambiance du Festival...

Et si d'aventure, bien malheureuse, vous n'aviez encore jamais vu ce film, c'est l'occasion rêvée et inespérée de plonger dans une expérience sensuelle tellement envoûtante que vous ne l'oublierez jamais !



Un film de Patricia Rozema.
Production : Barbara Tranter, Crucial Pictures Inc.

Interprétation : Pascale Bussièrès,
Rachael Crawford, Henri Czerny, David Fox,
Don McKellar.

Canada, 1996, 95 minutes, VOSTF.
Distribué par Haut et court.



DEUX PASSAGES

VENDREDI
17 AVRIL 22H

LUNDI
20 AVRIL 18H



THE WORLD UNSEEN

Afrique du Sud, 1952. Amina est une jeune restauratrice farouchement indépendante. Miriam est une mère au foyer, dont la soumission n'est qu'une apparence. Sur fond d'Apartheid, cette fresque décrit la rencontre de deux femmes que le contexte social tendu et un même désir de liberté vont rapprocher. Deux êtres qui ne veulent pas laisser la vie et les circonstances décider à leur place...

Le film de Shamim Sarif a déjà remporté plusieurs prix dans de nombreux festivals LGBT. Notez que les deux actrices principales figurent aussi au générique de *I can't think straight*, autre film de la réalisatrice également présenté cette année.

Un film de Shamim Sarif.
Production : Hanan Kattan, Brigid Olen.
Interprétation : Lisa Rayn, Sheetal Sheth,
Parvin Dabas, Nandana Sen.
Afrique du Sud, Grande-Bretagne, 2007, 94 minutes,
VOSTF.
Distribué par WE & Co Optimale.



42

43



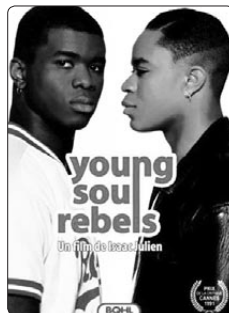
Engagé et décalé, 360°
L'actu LGBT vue de Suisse

www.360.ch

JEUDI
2 AVRIL 20H00

CINÉMATHEQUE DE
GRENOBLE

YOUNG SOUL REBELS



Londres, 1977. Chris et Caz, potes d'enfance fans de soul et de funk animent une station de radio pirate et jouent les DJ dans des soirées privées. Leur relation s'étiole quand ils apprennent la mort de leur ami TJ, assassiné dans un parc. Chris tombe sous le charme de la belle Tracy et Caz s'amourache d'un punk. Mais dans les ruelles du Londres des seventies, le tueur de TJ court toujourns...

Un film de Isaac Julien.

Production : Nadine Marsh-Edwards.

Interprétation : Sophie Okonedo, Jason Durr, Frances Barber.

Royaume-Uni, 1991, 105 minutes, VOSTF.
Distribué par Les Films de l'Atalante.

SÉANCE SPÉCIALE en partenariat avec

CINEMATHEQUE
DE GRENOBLE

Salle Juliette Berto
Passage du palais de
Justice - Grenoble

Participation aux frais : 4€

Attention : séance hors carte 6 SÉANCES

En complément de programme :

45

ZOÉ LA BOXEUSE

Zoé, une ancienne boxeuse, devenue aujourd'hui Monsieur Albert; s'apprête à être jugée pour le meurtre d'Arnold son ancien amant et entraîneur.

Un film de Karim Dridi.

France, 1992, 24 minutes.

LES ASSOCIATIONS LGBT À GRENOBLE

le collectif C.I.GA.LE



Créé il y a une quinzaine d'années, le *Collectif C.I.GA.LE* regroupe six associations lesbiennes, gays, bi, trans'. Le local commun se situe au 8 rue sergent Bobillot à Grenoble. Chaque jour de la semaine, une association y tient sa permanence et/ou ses activités.
<http://www.cigale-grenoble.com>

Le collectif C.I.G.A.LE. regroupe les six associations suivantes :



L'Association des Lesbiennes de Grenoble, *Les Voies d'Elles*, favorise la convivialité entre femmes, défend la place et la visibilité des lesbiennes dans la société, lutte contre les discriminations, la lesbophobie, l'homophobie, le sexisme.

Permanences les lundis de 19h30 à 21h30. Tél: 04 76 85 20 64
<http://www.les-voies-d-elles.com> lesvoiesdelles@hotmail.com



A Jeu Egal, association Lesbienne, Gay, Bi, Trans, propose des activités conviviales permettant la discussion et l'échange. AJE est un lieu d'écoute et de soutien dans les moments difficiles et organise des actions de visibilité et de militantisme.

Permanences les jeudis de 19h à 20h30. Tél: 04 76 46 15 25
<http://www.ajeuegal.org> contact@ajeuegal.org



L'APGL (*Association des Parents Gays et Lesbiens*) est un lieu de partage et d'échange de paroles, d'idées et de réflexions à propos du désir d'enfant et des expériences de parents de chacun des membres.

Permanences les premiers mardis du mois de 18 à 20h
<http://apgl.asso.fr>



Contact permet le dialogue entre les parents de gays et de lesbiennes, les gays, les lesbiennes et leurs proches. Des réunions ont lieu les 3èmes samedis des mois impairs de 14h30 à 16h30 au local.

Permanences téléphoniques vendredi 18h/21h - 04 76 17 14 70
<http://www.asso-contact.org/38> info@contact-grenoble.com



David et Jonathan propose un accueil chrétien des gays et des lesbiennes, un lieu d'échange et d'expression sur l'homosexualité et la spiritualité pour une plus grande acceptation de soi et des autres.

Permanences les mercredis 19h30/21h30. Tél: 04 76 43 08 09
<http://djgrenoble.free.fr> djgrenoble@free.fr



Rando's regroupe des gays pratiquant la randonnée pédestre, le VTT, le ski, les raquettes... Le but des sorties n'est pas la compétition mais la détente, le plaisir de marcher, de se retrouver et de faire connaissance.

Permanences les mardis de 20h30 à 22h. Tél: 06 71 85 08 67
<http://site.voila.fr/randoz> randoz@libertysurf.fr

les autres associations



La Mêlée Alpine est une association sportive gay et gay-friendly qui a pour objectif central la pratique du rugby. Elle accueille tous ceux que la pratique et/ou l'apprentissage du rugby intéressent, sans distinction d'âge, de niveau, ni d'orientation sexuelle.

<http://lameleealpine.free.fr>



Le Festival Vues d'en face est organisé par l'association "Festival International du Film Gay et Lesbien de Grenoble".

Tél/Fax : +33 (0)4 76 85 33 90
Infoline en période de festival : +33 (0)6 67 71 03 12
<http://www.vuesdenface.com> festival@vuesdenface.com



REMERCIEMENTS

l'équipe du festival remercie :

Roselyne Bachelot, Ministre de la Jeunesse, des Sports et de la Vie associative,
Bruno Béthune, Directeur départemental de la Jeunesse et des Sports et de la Vie associative,

Jean-Jack Queyranne, Président du Conseil Régional Rhône-Alpes,
Élisa Martin, Conseillère Régionale,
Jérôme Safar, Conseiller Régional.

André Vallini, Président du Conseil général de l'Isère,
Claude Bertrand, Vice-président du Conseil général de l'Isère chargé de la Culture,
Christine Crifo, Conseillère générale, Présidente de la Commission culture du Conseil général de l'Isère,

Michel Destot, Député-maire de la Ville de Grenoble,
Eliane Baracetti, adjointe au maire de Grenoble chargée de la Culture,
Danièle Houbart, Directrice des affaires culturelles par intérim de la Ville de Grenoble,
Christelle Mazel, Responsable secteur Cinéma, Direction des affaires culturelles de la Ville de Grenoble,
Nathalie Rubin-Belmont, Patrimoine associatif de la Ville de Grenoble,
Xavier D'Enquin, Responsable du Service communication de la Ville de Grenoble,

Didier Migaud, Président de la Communauté d'agglomération de Grenoble Alpes Métropole (Métro),
Olivier Renaud, Directeur de l'Information et des relations extérieures de Grenoble Alpes Métropole,

Patrick Ortéga et toute l'équipe du Cinéma Le Club à Grenoble,

Michel Warren, la Cinémathèque de Grenoble,
Thierry Maillot et Jérôme Lamour, la Bibliothèque Kateb Yacine, pour les projections spéciales,

Grenoble Université, Bertrand Vignon et toute l'équipe d'un Tramway Nommé Culture,

Chica-chic, Rescue et DJ Wet pour la mise en musique de la soirée officielle,

MC2 : Le Bar et Interface Electronics pour l'accueil de la soirée officielle,

Éric Chaloupy et l'Atelier du 8 pour l'exposition « la chambre du garçon »,

Les commerçants et annonceurs, partenaires du festival, le Douceur Café pour l'ouverture et la clôture.

Les 85 participantes et participants au concours d'affiche 2009,

Tous les réalisateurs, traducteurs, sous-titres, festivals et distributeurs sans qui rien n'aurait été possible.



à l'année
prochaine !



Rhône-Alpes



arte actions
culturelles



Kateb Yacine



MC2 : LE BAR

LISTE SOURCE

LONGS-MÉTRAGES

Boystown	WE & Co - Optimale	Tél : +33 (0)1 44 61 76 36
Corazones de mujer	O11 Films	dsordella @ mac.com
Donne-moi la main	Bodega films	Tél : +33 (0)1 42 24 1 44
Drifting flowers	WE & Co - Optimale	Tél : +33 (0)1 44 61 76 36
Élève libre	Haut et court	distribution @ hautetcourt.com
Fashion victims	EastWest	Tél : +43 1 524 93 10
Homophobie à l'italienne	Arte	Tél : +33 (0)3 88 14 22 14
I can't think straight	WE & Co - Optimale	Tél : +33 (0)1 44 61 76 36
Il était une fois... certains l'aiment chaud	Cinémathèque Grenoble	Tél : +33 (0)4 76 54 43 51
Itty bitty titty committee	WE & Co - Optimale	Tél : +33 (0)1 44 61 76 36
Love of siam	WE & Co - Optimale	Tél : +33 (0)1 44 61 76 36
El nino paz	Mk2 Diffusion	Tél : +33 (0)1 44 67 30 45
Patrik age 1,5	Équation	Tél : +33 (0)1 56 59 17 11
Saturno contro	UCG	Tél : +33 (0)1 46 40 44 00
Sens interdits	Sumeya Kokten	sumeyakokten @ hotmail.com
She's a boy I knew	Outcast Films	Tél : 917 520 7293
Shelter	WE & Co - Optimale	Tél : +33 (0)1 44 61 76 36
Spinnin'	The Big Bean	thebigbean @ gmail.com
When night is falling	Haut et Court	distribution @ hautetcourt.com
World unseen	WE & Co - Optimale	Tél : +33 (0)1 44 61 76 36
young soul rebels	Les films de l'Atalante	Tél : +33 (0)1 43 36 95 00

COURTS-MÉTRAGES

510 mètre au dessus...	Zürcher Hochschule der Künste	+41 (0)43-446 31 12
Coming in from the cold	Nanis Walker	naniswalker @ gmail.com
Easy tiger	Zürcher Hochschule der Künste	+41 (0)43-446 31 12
Les filles de feu	Agance du court métrage	+33 (0)1 44 69 26 60
La fille du boulanger	La marée monte	+33 (0)1 47 70 17 97
La imagen del secreto	Centre d'études cinématographique de Catalogne	granxcinema @ gmail.com
Little tiger	Dramatiska institutet	info @ draminst.se
On the bus	Vancouver film school	tracy @ tracydsmith.com
Shotgun	Beit Berl College School of arts	festivals @ beitberl.ac.il
Tryout	Beit Berl College School of arts	festivals @ beitberl.ac.il
Viril	Le Fresnoy - Studio national des arts contemporains	Tél : +33 (0)3 20 28 38 64

OXYGENE

SAUNA CLUB



Oxygène soutien le festival
Vues d'en face
depuis sa création

**SAUNA - HAMMAM - JACUZZI
ouvert 7/7**

deux adresses pour vous accueillir :

GRENOBLE : 24 rue Mallifaud - 04 76 87 30 00
ANNECY : 12 avenue Mandallaz - 04 50 51 16 05
www.oxygenesauna.com

Attention Talent Fnac



Découvrez les courts métrages
du réalisateur Arnaud Bigeard
Prix Attention Talent Fnac
du festival de Clermont-Ferrand 2008

LES FILMS VELVET PRÉSENTE

664KM

UN FILM RÉALISÉ
PAR ARNAUD BIGEARD



Agitateur de curiosité